lvh apa

Wirtschaftsverband Handwerk und Dienstleister
Confartigianato Imprese

Das Unterlandler Handwerk präsentiert sich!

Handwerk unter den Lauben

Info: www.lvh.it

21.–22.5.
Neumarkt
ab 10 Uhr

Unterlandler Unterland | Autonome Provinz Bozen Südtirol – Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige | Raiffeisen Raiffeisenkasse Salurn Cassa Rurale di Salorno | WÜRTH | alperia | Raiffeisen Raiffeisenkasse Unterland Cassa Rurale Bassa Atesina

Liebe Gäste,

bereits zum vierten Mal laden wir Sie heuer in die Neumarkter Lauben zum Schauen, Staunen, Probieren und Genießen ein! Lassen Sie sich vom **Unterlandler Handwerk** mit seinem einzigartigen Leistungsspektrum bei unzähligen **Live-Vorführungen**, **Produktvorstellungen** und **lebenden Werkstätten** verzaubern! Am Samstag und Sonntag verwöhnt Sie Handwerk unter den Lauben außerdem mit einem guten Tropfen Wein, allerhand kulinarischen Köstlichkeiten und musikalischen Darbietungen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Georg Rizzolli
lvh-Bezirksobmann Unterland

Franco Mich
lvh-Ortsobmann Neumarkt

WAS SIE ERWARTET:

SAMSTAG, 21. MAI 2016

8–16 Uhr:	Flohmarkt des Vereins Ennemase (Rathausring)
10–19 Uhr:	Öffnung von Handwerk unter den Lauben
10–17 Uhr:	Kinderprogramm des KFS
10–17 Uhr:	Aktion zum Internationalen Tag der Museen im Alltagsmuseum
	Verkostung des „Altreier Lupinen -Kaffees“
10.30 Uhr:	Feierliche Eröffnung von „Handwerk unter den Lauben 2016“
11 Uhr:	Böhmische Altrei
14 Uhr:	Bunte Musikantengruppe der Musikschule Neumarkt
18 Uhr:	Prämierung des Schätzspiels

SONNTAG, 22. MAI 2016

10–19 Uhr:	Öffnung von Handwerk unter den Lauben
10–17 Uhr:	Kinderprogramm des KFS
10–17 Uhr:	Aktion zum Internationalen Tag der Museen im Alltagsmuseum
	Verkostung des „Altreier Lupinen -Kaffees“
	„Schau genau“ Such- und Beobachtungs-spiel Für Kinder
11 Uhr:	Frühschoppen mit der Böhmischen Kurtasch
15 Uhr:	Zwei-Mädchen-Gesang der Geschwister Gallmetzer
18 Uhr:	Prämierung des Schätzspiels

Handwerk im Unterland
live erleben und immer für Sie da:

1 **PALLABAZZER GMBH,** NEUMARKT
Tel. 0471 812 700, info@pallabazzer.it, **www.pallabazzer.it**

2 **TISCHLEREI FINELINE OHG,** TRAMIN, Tel. 0471 820 777
Mobil 339 698 12 33, info@fineline.it, **www.fineline.it**

3 **HÄUSL CHRISTIAN,** MONTAN
Tel. 0471 819 060, haeusl@dnet.it

4 **ALKA KG,** MONTAN, Tel. 0471 819 049
alka@rolmail.net, **www.alkagetraenke.it**

5 **WALTER MEINRAD KG,** KURTINIG
Tel. 0461 658 613, info@waltermeinrad.it
www.waltermeinrad.it

6 **RIZZOLLI M. OHG,** MONTAN, Tel. 0471 819 806
Mobil 335 576 55 82, rizzolli@rolmail.net
www.rizzolli.bz.it

7 **FALSER KG,** AUER, Tel. 0471 802 063
office@falser.eu, **www.falser.eu**
www.falsergottfried.it

8 **LEDERHOSEN NORMAN VENTURA,** SALURN
norman.ventura@hotmail.com
Mobil 339 216 99 53

9 **ORTSGRUPPE KURTATSCH,** KURTATSCH
www.lvh.it

10 **AUTO PICHLER OHG,** TRAMIN
Tel. 0471 861 131, info@autopichler.com
www.autopichler.com

11-12 **KELLEREIEN:** CARLOTTO, CASTELFEDER, GOTTARDI-MAZZON, BRUNNENHOF-MAZZON, GLASSIERHOF-VAJA

13 **SALTUARI TONWERKSTATT**
KALTENBRUNN, Tel. 0471 887 050
Mobil 345 719 50 84
heinrich.saltuari@tin.it

14 **SÜDTIROLER MEISTERBUND**
BOZEN, Tel. 0471 323 200
info@meisterbund.it
www.meisterbund.it

15 **CONDIN GMBH,** TRAMIN, Tel. 0471 813 452
info@condin.it, **www.codin.it**

16 **FACHSCHULE FÜR HAUSWIRTSCHAFT UND ERNÄHRUNG**
NEUMARKT, Tel. 0471 812 600, **www.fachschule-neumarkt.it**

17 **ORTSGRUPPE NEUMARKT,** NEUMARKT, **www.lvh.it**

18 **ARCHPLAY,** BURGSTALL, Tel. 0473 222 102
info@archplay.it, **www.archplay.it**

19 **RIMATHERM DES EBNER GÜNTHER & CO. OHG**
NEUMARKT, Tel. 0471 812 224, rimatherm@dnet.it
www.rimatherm.it

20 **FRANCO MICH**, NEUMARKT, Tel. 0471 812 288
Mobil 337 456 594, michfranco@virgilio.it

21 **SCHUHMACHER ANTON OBEXER,** NEUMARKT
Tel. 0471 812 638

22 **STÜRZ & CO. OHG,** MONTAN, Tel. 0471 819 748
Mobil 336 686 055, stuerz@rolmail.net

23 **PECHLANER ALFRED U. MAX KG,** NEUMARKT
Tel. 0471 812 599, info@pechlaner.it, **www.pechlaner.it**

24 **WÜRTH,** NEUMARKT, info@wuerth.it, **www.wuerth.it**

25 **ALTHANDWERKER,** UNTERLAND, **www.lvh.it**

26 **WERKSTÄTTEN GWB,** BOZEN, info@gwb.bz.it
www.gwb.bz.it

27 **KAROSSERIE DAROCCA JOSEF,** ALDEIN, Tel. 0471 887 201
Mobil 333 272 67 73, info@darocca.com, **www.darocca.com**

28 **GUADAGNINI KG,** NEUMARKT, Tel. 0471 812 183
info@hobelwerk.it, **www.hobelwerk.it**

29 **UNTERHAUSER KG,** ALDEIN, Tel. 0471 887 522
info@unterhauser.net, **www.unterhauser.net**

30 **MAX OBERHOFER,** TRUDEN, Tel. 0471 869 286
Mobil 338 120 90 03, gmaxo@brennercom.net
www.gmaxodrechsler.it

31 **ELSO ELECTRIC SOLUTIONS,** NEUMARKT, Tel. 0471 813 458
info@elso-bz.eu, **www.elso-bz.eu**

32 **MITTELBERGER & CO. OHG,** BOZEN, Tel. 0471 633 374
info@mittelberger.bz.it, **www.mittelberger.bz.it**

33 **HT-HEIZTECHNIK GMBH,** AUER, Tel. 0471 802 376
info@ht-heiztechnik.it, **www.ht-heiztechnik.it**

34 **STUPPNER GÜNTHER,** AUER, Tel. 0471 811 363
Mobil 349 234 32 81, g.stuppner@web.de

35 **F.PICHLER OHG,** MONTAN, Tel. 0471 819 837, Mobil 335 616 46 80
info@f-pichler.it, **www.f-pichler.it**

36 **KANTON KG,** AUER, Tel. 0471 810 292, Mobil 335 560 25 72
info@kanton.it, **www.kanton.it**

37 **JUNGHANDWERKER,** BOZEN, Tel. 0471 323 347
junghandwerker@lvh.it, **www.lvh.it**

38 **MIDY'S LOOK DER SOLDERER ANNEMARIE,** NEUMARKT
Tel. 0471 820 389, midymidy@alice.it

39 **ELEKTRO TEAM OHG,** MARGREID, Tel. 0471 818 271
Mobil 335 689 73 10, elektroteam@tiscali.it

40 **ERSCHBAUMER KG,** MARGREID, Tel. 0471 860 826
Mobil 335 602 44 10, christian.erschbaumer@rolmail.net

41 **TISCHLEREI AMEGG OHG,** MARGREID, Tel. 0471 881 990
amedie@dnet.it

42 **INFOPOINT - SCHÄTZSPIEL - LEHRSTELLENBÖRSE**

43 **P-DACH GMBH,** NEUMARKT, Tel. 0471 812 552
Mobil 334 351 43 23, info@p-dach.it, **www.p-dach.it**

44 **JOSEF ZWERGER,** NEUMARKT, Korbflechter

45 **PHYSIOTHERM GMBH,** BOZEN, Tel. 0471 053 322
info@physiotherm.com, **www.physiotherm.com**

46 **TISCHLEREI BERNHARD POMELLA,** KURTATSCH
Tel. 0471 880 378, ulrike@tischlerei-pomella.com
www.tischlerei-pomella.com

47 **WIDMANN HEIZUNGEN GMBH**
TRAMIN, Tel. 0471 860 097
info@widmann-heizungen.it
www.widmann-heizungen.it

www.facebook.com/Handwerkunterdenlauben

lvh apa
Wirtschaftsverband Handwerk und Dienstleister
Confartigianato Imprese

L'Artigianato della Bassa Atesina si presenta!

Artigianato sotto i Portici

21–22/5
Egna dalle ore 10

Info: www.lvh.it

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL · PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE · Raiffeisen Raiffeisenkasse Salurn Cassa Rurale di Salorno · WÜRTH · alperia · Raiffeisen Raiffeisenkasse Unterland Cassa Rurale Bassa Atesina

Cari ospiti,

per la quarta volta **l'Artigianato della Bassa Atesina** si presenta sotto i portici di Egna invitandovi a scoprire, sperimentare e assaggiare. Lasciatevi stupire da numerose **presentazioni e laboratori dal vivo**, **progetti innovativi** e **nuovi prodotti**! Entrambi i giorni vi aspettano inoltre tante specialità gastronomiche con intrattenimento musicale.

Vi aspettiamo numerosi!

Georg Rizzolli
Presidente circondariale
Bassa Atesina

Franco Mich
Presidente comunale Egna

IL PROGRAMMA:

SABATO, 21 MAGGIO 2016

Ore 8–16:	Mercatino delle Pulci Associazione Ennemase
Ore 10–19:	Apertura di Artigianato sotto i portici
Ore 10–17:	Programma per bimbi del KFS
Ore 10–17:	Giornata internazionale dei musei del Museo di Cultura Popolare
	Degustazione del Caffè di Anterivo
Ore 10.30:	Inaugurazione solenne di "Artigianato sotto i portici 2016"
Ore 11:	Banda musicale di Anterivo
Ore 14:	Concertini dei giovani talenti della scuola di musica di Egna
Ore 18:	Premiazione del gioco di Artigianato Sotto i Portici

DOMENICA, 22 MAGGIO 2016

Ore 10–19:	Apertura di Artigianato sotto i portici
Ore 10–17:	Programma per bimbi del KFS
Ore 10–17:	Giornata internazionale dei musei del Museo di Cultura Popolare
	Degustazione del Caffè di Anterivo
	"Trova il dettaglio" gioco per bambini con sorpresa
Ore 11:	Frühschoppen con la banda musicale di Cortaccia
Ore 15:	Gruppo di canto vocale sorelle Gallmetzer
Ore 18:	Premiazione del gioco di Artigianato Sotto i Portici

L'Artigianato della Bassa Atesina

dal vivo e sempre a Vostra disposizione:

1 **PALLABAZZER GMBH,** EGNA
tel. 0471 812 700, info@pallabazzer.it, **www.pallabazzer.it**

2 **TISCHLEREI FINELINE OHG,** TERMENO, tel. 0471 820 777
cell. 339 698 12 33, info@fineline.it, **www.fineline.it**

3 **HÄUSL CHRISTIAN,** MONTAGNA
tel. 0471 819 060, haeusl@dnet.it

4 **ALKA KG,** MONTAGNA, tel. 0471 819 049
alka@rolmail.net, **www.alkagetraenke.it**

5 **WALTER MEINRAD KG,** CORTINA
tel. 0461 658 613, info@waltermeinrad.it
www.waltermeinrad.it

6 **RIZZOLLI M. OHG,** MONTAGNA, tel. 0471 819 806
cell. 335 576 55 82, rizzolli@rolmail.net
www.rizzolli.bz.it

7 **FALSER KG,** ORA, tel. 0471 802 063
office@falser.eu, **www.falser.eu**
www.falsergottfried.it

8 **LEDERHOSEN NORMAN VENTURA,** SALORNO
norman.ventura@hotmail.com
cell. 339 216 99 53

9 **GRUPPO COMUNALE CORTACCIA,** CORTACCIA
www.lvh.it

10 **AUTO PICHLER OHG,** TERMENO
tel. 0471 861 131, info@autopichler.com
www.autopichler.com

11-12 **CANTINE:** CARLOTTO,
CASTELFEDER, GOTTARDI-MAZZON,
BRUNNENHOF-MAZZON,
GLASSIERHOF-VAJA

13 **SALTUARI TONWERKSTATT**
FONTANEFREDDE, Tel. 0471 887 050
cell. 345 719 50 84
heinrich.saltuari@tin.it

14 **L'ASSOCIAZIONE PROVINCIALE DEI MAESTRI**
BOLZANO, tel. 0471 323 200, info@associazionemaestri.it
www.meisterbund.it

15 **CONDIN GMBH,** TERMENO, tel. 0471 813 452
info@condin.it, **www.codin.it**

16 **FACHSCHULE FÜR HAUSWIRTSCHAFT UND ERNÄHRUNG**
EGNA, tel. 0471 812 600, **www.fachschule-neumarkt.it**

17 **GRUPPO COMUNALE EGNA,** EGNA, **www.lvh.it**

18 **ARCHPLAY,** POSTAL, tel. 0473 222 102
info@archplay.it, **www.archplay.it**

19 **RIMATHERM DES EBNER GÜNTHER & CO. OHG**
EGNA, tel. 0471 812 224, Rimatherm@dnet.it
www.rimatherm.it

20 **FRANCO MICH**, EGNA, tel. 0471 812 288
cell. 337 456 594, michfranco@virgilio.it

21 **CALZOLAIO ANTON OBEXER**, EGNA
tel. 0471 812 638

22 **STÜRZ & CO. OHG,** MONTAGNA, tel. 0471 819 748
cell. 336 686 055, stuerz@rolmail.net

23 **PECHLANER ALFRED U. MAX KG,** EGNA
tel. 0471 812 599, info@pechlaner.it, **www.pechlaner.it**

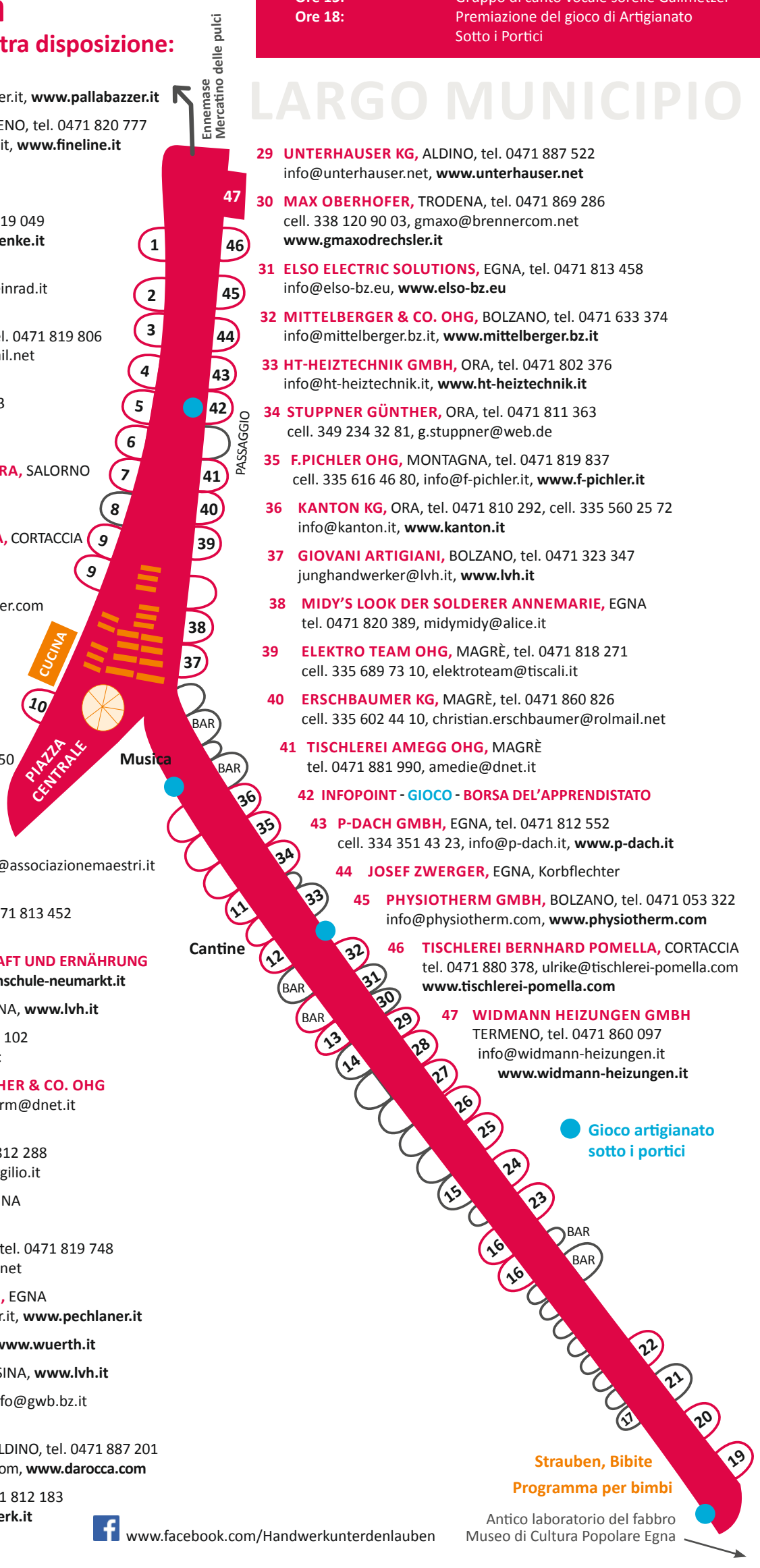
24 **WÜRTH,** EGNA, info@wuerth.it, **www.wuerth.it**

25 **ARTIGIANI ANZIANI,** BASSA ATESINA, **www.lvh.it**

26 **LABORATORI GWB,** BOLZANO, info@gwb.bz.it
www.gwb.bz.it

27 **KAROSSERIE DAROCCA JOSEF,** ALDINO, tel. 0471 887 201
cell. 333 272 67 73, info@darocca.com, **www.darocca.com**

28 **GUADAGNINI KG,** EGNA, tel. 0471 812 183
info@hobelwerk.it, **www.hobelwerk.it**



29 **UNTERHAUSER KG,** ALDINO, tel. 0471 887 522
info@unterhauser.net, **www.unterhauser.net**

30 **MAX OBERHOFER,** TRODENA, tel. 0471 869 286
cell. 338 120 90 03, gmaxo@brennercom.net
www.gmaxodrechsler.it

31 **ELSO ELECTRIC SOLUTIONS,** EGNA, tel. 0471 813 458
info@elso-bz.eu, **www.elso-bz.eu**

32 **MITTELBERGER & CO. OHG,** BOLZANO, tel. 0471 633 374
info@mittelberger.bz.it, **www.mittelberger.bz.it**

33 **HT-HEIZTECHNIK GMBH,** ORA, tel. 0471 802 376
info@ht-heiztechnik.it, **www.ht-heiztechnik.it**

34 **STUPPNER GÜNTHER,** ORA, tel. 0471 811 363
cell. 349 234 32 81, g.stuppner@web.de

35 **F.PICHLER OHG,** MONTAGNA, tel. 0471 819 837
cell. 335 616 46 80, info@f-pichler.it, **www.f-pichler.it**

36 **KANTON KG,** ORA, tel. 0471 810 292, cell. 335 560 25 72
info@kanton.it, **www.kanton.it**

37 **GIOVANI ARTIGIANI,** BOLZANO, tel. 0471 323 347
junghandwerker@lvh.it, **www.lvh.it**

38 **MIDY'S LOOK DER SOLDERER ANNEMARIE,** EGNA
tel. 0471 820 389, midymidy@alice.it

39 **ELEKTRO TEAM OHG,** MAGRÈ, tel. 0471 818 271
cell. 335 689 73 10, elektroteam@tiscali.it

40 **ERSCHBAUMER KG,** MAGRÈ, tel. 0471 860 826
cell. 335 602 44 10, christian.erschbaumer@rolmail.net

41 **TISCHLEREI AMEGG OHG,** MAGRÈ
tel. 0471 881 990, amedie@dnet.it

42 **INFOPOINT - GIOCO - BORSA DEL'APPRENDISTATO**

43 **P-DACH GMBH,** EGNA, tel. 0471 812 552
cell. 334 351 43 23, info@p-dach.it, **www.p-dach.it**

44 **JOSEF ZWERGER,** EGNA, Korbflechter

45 **PHYSIOTHERM GMBH,** BOLZANO, tel. 0471 053 322
info@physiotherm.com, **www.physiotherm.com**

46 **TISCHLEREI BERNHARD POMELLA,** CORTACCIA
tel. 0471 880 378, ulrike@tischlerei-pomella.com
www.tischlerei-pomella.com

47 **WIDMANN HEIZUNGEN GMBH**
TERMENO, tel. 0471 860 097
info@widmann-heizungen.it
www.widmann-heizungen.it

www.facebook.com/Handwerkunterdenlauben